

ОПТИМИЗАЦИЯ АЛГОРИТМА РАБОТЫ С УЧЕБНЫМИ КЕЙСАМИ НА БАЗЕ КОУЧИНГ-ТЕХНОЛОГИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Коннова З.И.¹, Гладкова О.Д.¹, Задонская Л.В.¹

¹ФГБОУ ВПО «Тульский государственный университет», Тула, Россия (300012, Тула, пр-т Ленина, 92), e-mail: glad9246@yahoo.com

Статья рассматривает вопросы, связанные с адаптацией процесса обучения в вузе к ожиданиям студентов в контексте обновленных ФГОС. Подчеркивается необходимость такой образовательной среды, которая дала бы возможность студентам влиять на цели, стратегию, алгоритм и результаты своего обучения, т.е. быть активными участниками образовательного процесса. Описывается процесс моделирования алгоритма работы с иноязычными учебными кейсами при формировании ключевых компетенций у будущих специалистов на базе коучинг-технологии. Приводятся данные об экспериментальной работе по проверке эффективности внедрения предложенного алгоритма. Делается вывод о положительном восприятии студентами работы по предлагаемому алгоритму не только как инструмента формирования профессиональных и ключевых компетенций, но и способа целеполагания важных личностных и организационных изменений при обучении иностранному языку.

Ключевые слова: учебные кейсы, профессионально ориентированный иностранный язык, алгоритм работы с кейсами, коучинг, компетентностный подход.

COACHING-BASED OPTIMIZATION OF THE ALGORITHM FOR CASE STUDY USE IN A FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM AT UNIVERSITY

Konnova Z.I.¹, Gladkova O.D.¹, Zadonskaya L.V.¹

¹Tula State University, Tula, Russia (300012, Tula, Lenin Ave., 92), e-mail: glad9246@yahoo.com

The paper examines the issues concerned with the attempt to adapt the coursework at university to students' expectations. The necessity of creating such an educational environment that could give the students the opportunity to actively influence the aims and goals, strategy, algorithm and results of their studies is specially noted. A detailed description is given to the modeling of the coaching-based algorithm for case study use in a foreign language classroom in order to develop students' key competencies. The results of the experimental work aimed at proving the effectiveness of the described algorithm are revealed. The authors draw a conclusion about the fact that the students positively perceive their work according to a proposed algorithm in a foreign language classroom; they view it not only as a tool for professional and key competencies development, but also as a way of setting the goals for the important personal and organizational transformations.

Keywords: case study, foreign language for specific purposes, algorithm for case study use, coaching, competency based approach.

В настоящее время в содержательном аспекте высшего профессионального образования наблюдается существенное смещение акцентов в сторону *принципа профессиональной направленности*, «...предполагающего уже на младшей ступени вуза включение в учебный материал как профессионально значимых фундаментальных знаний, так и таких способов деятельности, аналоги которых придется «осуществлять» выпускникам вузов в будущем» [4]. В результате активно разрабатываются и внедряются в педагогическую практику инновационные образовательные технологии, модели, методы и инструменты. Компетентностно-ориентированные ФГОС нового поколения значительно влияют на содержание и реализацию образовательного процесса, переводя их на

интерактивную и деятельностную основу [7; 8; 11]. Реформирование образовательного процесса, в том числе и в классическом вузе, происходит, главным образом, на основе инновационных технологий, а также лично-ориентированного и проблемно-исследовательского обучения.

Обновленные ФГОС ставят обучаемого в центр образовательной парадигмы, выстраивая процесс компетентностно-ориентированного обучения с учетом его личности. Это представляется вполне логичным, т.к. в последнее время процессы самоподготовки и личностного развития будущих специалистов четко отражают тенденции, характерные для эпохи *смарт-образования*¹. Они заключаются в том, что сегодняшним студентам вузов свойственна самостоятельная, осознанная и творческая когнитивная деятельность в информационной среде (активный поиск, анализ и структурирование информации, креативное выражение собственного «я»: ведение микроблогов или видеоблогов, создание музыкального, фото-, видео- и мультимедиа контента, авторское оформление собственных интернет-страниц и т.п.). Учитывая этот факт, представляется невозможным игнорировать возросшую информационную активность студентов при планировании образовательной деятельности. Необходимо адаптировать процесс обучения иностранному языку в вузе под сложившиеся условия, т.е. создать такую образовательную среду, которая дала бы возможность студентам влиять на цели, стратегию, алгоритм и результаты своего обучения, т.е. быть активными участниками образовательного процесса.

Адаптация процесса обучения к ожиданиям студентов в контексте обновленных ФГОС

В студенческой среде все чаще можно услышать мнение о том, что в России уже наступило то время, когда молодые люди начинают понимать, что наличие *компетенций* гораздо важнее «сухих» формулировок в их дипломах. Следуя стремлению оптимизировать процесс профессиональной иноязычной подготовки студентов, на кафедре иностранных языков ТулГУ в осеннем семестре 2013-2014 уч. года в рамках кафедральной темы научных исследований среди обучающихся по широкому профилю экономических специальностей (128 чел.) был проведен письменный опрос-эссе на тему «Какие компетенции Вы считаете ключевыми в Вашей будущей профессиональной деятельности?».

Проанализировав результаты проведенного опроса, мы выделили 5 ключевых компетенций необходимых для будущей профессиональной деятельности, предложенных студентами ТулГУ. Эти компетенции, прошли пороговую отметку и были выделены более

¹ Смарт-образование – самоуправляемое, гибкое образование, в основе которого лежат высокотехнологичные, мотивированные, обогащенные ресурсами методы и технологии обучения.

чем у 50 % опрошенных. При описании компетенций, представленном ниже, мы пользуемся расширенными студенческими комментариями, отражающими их сущность, специфику и содержание. В итоге таковыми являются:

1) *профессиональная компетенция* (обладание профессионально ориентированными знаниями, умениями и навыками; способность осуществлять эффективную профессиональную деятельность; способность к постановке целей, их осмыслению и достижению; способность добиваться поставленных целей, используя труд, интеллект и мотивы поведения как собственные, так и других людей);

2) *компетенция в сфере информационно-цифровых технологий* (обладание знаниями, умениями и навыками в области информационно-цифровых технологий для решения текущих и нестандартных ситуаций в профессиональной деятельности; способность осуществлять мгновенный поиск и анализ необходимой информации (опыта) и обмен ею (им));

3) *коммуникативная компетенция: умение общаться на иностранных языках с учетом осознания своей культурной принадлежности, понимания культурных различий и умения взаимодействовать с представителями других культур* (способность осуществлять профессиональную деятельность на иностранном языке; осознавать и учитывать особенности иноязычных бизнес-культур; делать доклад и презентацию на иностранном языке);

4) *деловая компетенция: дух инициативы и предприимчивости* (способность к целеполаганию; способность проявлять лидерские качества; умение успешно работать «в команде»; генерировать, аккумулировать и реализовывать креативные идеи в профессиональной деятельности);

5) *когнитивная компетенция: способность к самообразованию* (стремление и готовность реализовать свой потенциал при успешном решении проблемных задач в процессе профессиональной и других видов деятельности, а именно: знание алгоритма учебной деятельности и самопознания, умение применять эти знания на практике, наличие опыта самостоятельной познавательной деятельности).

Таким образом, на основе проведенного анализа ожиданий студентов был сделан вывод о необходимости проведения планомерной работы по развитию указанных выше компетенций средствами иностранного языка с помощью личностно-ориентированных, проблемно-исследовательских образовательных технологий и персонифицированных

образовательных технологий² на основе активных и/или интерактивных методов обучения. В этом случае содержание иноязычного образования в классическом вузе будет отвечать целям ФГОС нового поколения.

Следует отметить, что одним из наиболее эффективных методов формирования и развития перечисленных выше компетенций является *кейсовый метод*, т.к. это интерактивный метод обучения, применяемый для решения образовательных задач [1; 5; 8; 11; 12]. Суть этого метода заключается в осмыслении, критическом анализе и решении конкретных практико-ориентированных проблем (кейсов) с целью формирования у студентов профессиональной иноязычной подготовки. Задача студентов – осмыслить предложенную конкретную жизненную ситуацию, описание которой отражает не только практическую проблему, но и актуализирует ранее усвоенный комплекс знаний, четко сформулировать, а также квалифицировать проблему и выработать определенный алгоритм деятельности, который приведет к решению проблемы [1-3; 5; 11; 12]. Кейс-метод позволяет учитывать профессиональную подготовку студентов, их интересы, когнитивную активность, выработанный стиль мышления и поведения, что дает возможность широко использовать его для обучения иностранному языку в рамках будущей профессии.

Однако в стремлении придерживаться личностно-ориентированного подхода и персонализации обучения в вузе ошибочно, на наш взгляд, полагаться только на потенциал кейсового метода как единственного эффективного. Основоположник гуманистической педагогики К. Роджерс подчеркивал необходимость познания обучаемым своих собственных потребностей и индивидуальных особенностей, а также важность их соотнесения с возможностью и необходимостью реализовать себя в тех ролях, которые под воздействием социума представляют актуальную ценность для него [10]. А для этого необходимо наполнить содержание обучения в вузе не только важными с профессиональной точки зрения, но и жизненными проблемами студентов, создать такие учебные ситуации, в которых обучающиеся могли бы взаимодействовать со значимыми для них лично проблемами и вопросами, которые они хотели бы разрешить. В таком случае обучение будет воплощать идеи современного *коучингового подхода* в образовании. В основе этого принципиально нового подхода в педагогической науке и практике лежит «постановка и максимально быстрое достижение целей путем мобилизации внутреннего потенциала обучающегося, а также его самоактуализации и диалогичной позиции самого процесса обучения» [13].

² Персонализированные образовательные технологии – технологии, направленные на развитие и реализацию потенциала конкретного студента в формировании обобщенных умений профессиональной деятельности.

Моделирование алгоритма работы с иноязычными учебными кейсами при формировании ключевых компетенций у будущих специалистов на базе коучинг-технологии

Опираясь на цель обучения иностранному языку в неязыковом вузе, а именно: формирование у студентов профессиональных и ключевых компетенций, их самоактуализацию и мобилизацию внутреннего потенциала, нам представляется логичным выдвинуть гипотетическое предположение о том, что для достижения наилучших образовательных результатов работа с кейсом должна строиться в соответствии с четким алгоритмом, выстроенным на базе коучинг-технологии.

При моделировании авторского подхода/алгоритма работы с кейсами мы опирались на такие фундаментальные педагогические принципы, как научность, целостность, доступность, информативность, познавательность, связь с жизнью, профессиональная целесообразность, культуросообразность и обучение в коллективе.

Мы также принимали во внимание успешные образцы стратегий работы с кейсами, описанные в современной отечественной и зарубежной литературе [1; 5; 8; 10; 13], а также эффективную зарубежную *коучинг-технологию* GROW. В основе этой технологии (GROW – от англ. «рост»), предложенной Дж. Уитмором [13], лежит определенная последовательность постановки эффективных вопросов для решения проблемной ситуации. Для простоты запоминания используется мнемоническое правило GROW:

Goal – постановка цели (Какова наша цель? Какова проблема, которую необходимо решить? Измерима ли наша цель?);

Reality – анализ реальности (В какой ситуации мы находимся? Какими ресурсами располагаем?);

Options – определение возможностей к действию (Какими методами мы будем действовать? Что еще мы можем сделать?);

Will – воспитание воли к действию (Какие выбранные варианты работают? Какова самоорганизация и правильно ли мы управляем временем для решения проблемы?)

Нами создан алгоритм работы с профессионально ориентированными кейсами на базе коучинг-технологии, который представляет собой определенную последовательность этапов, оформленных в виде четырех основных «блоков движения» по коучинг-траектории и ряда взаимосвязанных шагов (Табл. 1).

Таблица 1

Алгоритм работы с профессионально ориентированными кейсами на базе коучинг-технологии GROW при обучении иностранному языку

<p>-1-</p> <p>Goal:</p> <p>Этап мотивации и постановки цели</p>	<p>1)Работа над кейсом в учебной группе начинается с детального разбора и обсуждения названия кейса. Важно ли название кейса в дальнейшей постановке цели? Дает ли оно дополнительную информацию для наилучшего понимания цели?</p> <p>2)С помощью онлайн-источников (информационных, информационно-аналитических и новостных сайтов, блогов, подкастов и т.п.) студентам предоставляется краткая «история» кейса, где происходит постановка цели, озвучивается проблема (дилемма), которую необходимо решить.</p>
<p>-2-</p> <p>Reality:</p> <p>Этап анализа реальности и планирования эффективных действий</p>	<p>1)Для удобства интерпретации кейса студенты снабжаются ключевыми словами с помощью «майндмэппинга» (карты инфографики интеллекта или карты мыслей) и/или «облаков тегов» (визуального представления списка категорий, меток, тегов и ключевых слов) по обсуждаемой теме. Они содержат минимальный профессионально ориентированный и клишеированный вокабуляр, необходимый для дальнейшего обсуждения кейса.</p> <p>2)Обучающиеся обеспечиваются разноплановой информацией о событиях, предшествовавших и сопутствующих событиям кейса. Для аналитического изучения приводятся различные онлайн-источники; происходит как групповая, так и индивидуальная работа по поиску, анализу, структурированию информации, а также по переводению ее в удобную для восприятия форму.</p>
<p>-3-</p> <p>Options:</p> <p>Этап определения возможностей к действию, реализация плана</p>	<p>1)Студенты получают ряд вопросов для «мозгового штурма», а также обращаются к различным информационным источникам в сети (сайты компаний и корпораций, информационные, информационно-аналитические и новостные онлайн-издания и т.п.).</p> <p>2)Для разностороннего и полноценного анализа ситуации изучается то, каким образом проблема нашла отражение в массовой культуре, на научно-технических и научно-исследовательских сайтах. Предлагаются вопросы для группового обсуждения.</p> <p>3)Приводятся аудио- и видеоматериалы, содержащие мнения авторитетных лиц (экономистов, топ-менеджеров, политиков и т.п.) Происходит анализ ситуации и поиск возможных путей решения проблемы.</p>

<p>-4-</p> <p>Will:</p> <p>Этап воспитания воли к действию и логическое завершение посредством действия (рефлексия)</p>	<p>1)Заключительный этап кейс-стади предполагает «рассказывание истории»; происходит обобщение материала, предлагаются конкретные пути решения проблемы. Нестандартный и креативный формат изложения материала также приветствуется. Это могут быть: ежегодный отчет, презентация, TED-конференция (особый формат конференций, миссия которых состоит в распространении уникальных идей: «ideas worth spreading»), социологическое исследование, статья в газете или журнале, сравнение трендов и т.п.</p>
--	--

Эксперимент по проверке эффективности внедрения алгоритма работы с иноязычными профессионально ориентированными учебными кейсами на базе коучинг-технологии и его результаты

В весеннем семестре 2013-2014 уч. года на кафедре иностранных языков ТулГУ был проведен эксперимент *с целью* проверки эффективности внедрения созданного алгоритма работы с кейсом в процесс профессиональной иноязычной подготовки будущих специалистов. Использовались такие *научные методы исследования*, как комплексный педагогический мониторинг, опрос преподавателей, анкетирование студентов, педагогическая квалиметрия, анализ документации (журналов успеваемости; учетных ведомостей текущей, рубежной и итоговой аттестации студентов) и педагогического опыта.

На констатирующем этапе с помощью лексико-грамматических тестов, содержащих также профессионально ориентированную лексику и терминологию, были отобраны студенты с относительно одинаковым уровнем языковой подготовки.

На формирующем этапе в случайном порядке были сформированы 2 группы студентов: экспериментальная (18 чел.) и контрольная (18 чел.). В ходе эксперимента были задействованы студенты ТулГУ экономических специальностей второго года обучения, т.к. именно в этот период на первый план в процессе иноязычной подготовки выходит профессионально ориентированная составляющая.

Внедрение алгоритма работы происходило на основе пяти интерактивных учебных кейсов, разработанных группой авторов кафедры иностранных языков ТулГУ и размещенных на образовательных платформах. Количество отобранных для опытно-экспериментальной работы кейсов было пропорционально доле, отведенной

интерактивным образовательным технологиям в утвержденных рабочих программах по инженерным направлениям подготовки, а именно: 25-30 %. В контрольной группе обучение проходило согласно *традиционной методике*.

Так как авторский алгоритм работы с кейсом был выстроен в соответствии с ожиданиями студентов, то для проверки его эффективности мы выделили пять *критериев*, наиболее полно отражающих содержание формируемых компетенций. К ним относятся: 1) развитие навыка употребления иноязычной профессионально ориентированной лексики и терминов; 2) развитие навыка устной презентации материала на иностранном языке; 3) развитие навыка работы с информационно-цифровыми технологиями; 4) развитие навыка полилогической «работы в команде» на иностранном языке; 5) развитие навыка целеполагания на иностранном языке.

На данном этапе исследования по внедрению созданного нами алгоритма в процесс обучения иностранному языку в неязыковом вузе мы уже получили определенные результаты, подтверждающие наше гипотетическое предположение. На основе статистической обработки полученных данных и постоянного комплексного мониторинга качества профессиональной языковой подготовки студентов в условиях работы по ФГОС нового поколения было установлено, что применение созданного нами алгоритма при работе с кейсами на базе коучинг-технологии способствует:

а) улучшению профессиональной иноязычной подготовки студентов (наращивание профессионального вокабуляра; приобретение знаний о специфических речевых клише, употребляемых в той или иной ситуации; знакомство с профессиональными жаргонизмами; формирование профессиональной культуры общения и т.д.);

б) смещению акцентов в процессе обучения в сторону наращивания когнитивного потенциала студентов (выход на первый план активной самостоятельной познавательной деятельности; приобретение новых знаний и развитие общих представлений; развитие у обучающихся самостоятельного критического и стратегического мышления, умения выслушивать и учитывать альтернативную точку зрения, аргументировано высказывать свою; приобретение навыков анализа сложных и неструктурированных проблем; приобретение навыков разработки действий и их осуществления);

в) развитие способности к рефлексии (развитие способности сформулировать и осознать цели любой деятельности в формате SMART, т.е. «умные» цели в формате конечного результата: конкретные, измеримые, достижимые, значимые и т.п.).

Выводы

В качестве вывода важно отметить следующее: проведенные нами опросы показывают, что студенты положительно реагируют на кейсовый метод на базе коучинг-технологии. Они видят в нем не только инструмент для формирования профессиональных и ключевых компетенций, но и способ целеполагания важных личностных и организационных изменений при обучении иностранному языку.

Преподаватели, использующие кейс-метод в своей деятельности, подтверждают достижение определенных результатов: 1) повысилась мотивация обучающихся к изучению иностранного языка; 2) мониторинг устной и письменной речи показал, что у обучающихся увеличился словарный запас; 3) значительно улучшились умения самостоятельных и групповых постановок цели, а также выявления и анализа проблем на иностранном языке; 4) наблюдалось положительное восприятие студентами «командной работы» на занятиях; 5) все больше обучающихся понимали практическую значимость умения общаться на иностранном языке для будущей профессиональной деятельности.

Таким образом, оптимизация алгоритма работы с иноязычными учебными кейсами на базе коучинг-технологии способствует формированию ключевых компетенций будущих специалистов в условиях смены образовательных парадигм.

Список литературы

1. Simons H. (2009) Case Study Research in Practice. London [etc.]: SAGE.
2. Гладкова О.Д., Задонская Л.В., Коннова З.И. Когнитивно-синергические возможности метода «case-study» в рамках компетентностного подхода при обучении языку профессии в вузе // Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе: Материалы международной конференции. – Москва, 10-12 апреля 2012 года. – М.: РУДН, 2012. – С. 76-80.
3. Гончарова М.В. Кейс-метод в обучении иноязычному общению менеджеров // Студент и учебный процесс: иностранные языки в высшей школе. Сборник научных статей / Под ред. Ю.Б. Кузьменковой. – М.: Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯ МГУ им. М.В. Ломоносова, 2004. Дискуссионный клуб FLT: современные тенденции и опыт профессионалов. Вып. №5. С. 95-100.
4. Макарова Н.С. Трансформация дидактики высшей школы: учебное пособие. – М.: Изд-во «Флинта», 2012. – 114 с.

5. Макарова Т.А. Кейс-методы в преподавании общественных наук // Сайт учителя права и экономики МОУ «Юбилейная СОШ»: [Online]. Available: <http://www.makarovata.rcde.vstu.edu.ru/>.
6. Омарова Н.Ю. На пути к Smart-обществу: технология будущего осмысления 2.0 [Online]. Available: <http://www.gosbook.ru/node/69879>.
7. Осипова Л.А. Информационно-образовательные проекты как средство формирования у студентов когнитивной компетентности: автореф. дис. ...канд. пед. наук: 13.00.01. – Брянск, 2008. – 25 с.
8. Покушалова Л.В. Метод Case-study как современная технология профессионально-ориентированного обучения студентов // Молодой ученый. – 2011. – №5.Т.2. – С.155-157.
9. Романов В.А. Профессионально-ценностные ориентации как элемент внутренней культуры личности студентов // Ценности профессиональной деятельности современного педагога: межвузовский сборник научных трудов / общ. ред.: М. И. Лукьянова, Е. А. Лодатко. – Черкассы – Ульяновск: УИПКПРО, 2011. – С. 109-115.
10. Роджерс Карл. О становлении личностью. М.: «Прогресс», 1994. – 256 с.
11. Ситуационный анализ, или анатомия кейс-метода / Под ред. Ю.П. Сурмина. – Киев: Центр инноваций и развития, 2002. – 286 с.
12. Сурмин Ю.П. Что такое кейс-метод? Взгляд теоретика и практика. // Сайт «Окно в ситуационную методiku обучения». [Online]. Available: <http://www.casemethod.ru>.
13. Уитмор Дж. Coaching – новый стиль менеджмента и управления персоналом / Практическое пособие. – М.: «Финансы и статистика», 2001. – 160с.

Рецензенты:

Масалова С.И., д.филос.н., профессор, заведующий кафедрой филологии и искусства ГБОУ ДПО РО «Ростовский институт повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования», г.Ростова-на-Дону;

Петровичев В.М., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой «Теория и методика профессионального образования» ФГБОУ ВПО «Тульский государственный университет», г.Тула.